

# Streszczenia

## Teorie mitu. Współczesne literaturoznawstwo francuskie (1969–2010)

### (streszczenie)

Niniejsza książka poświęcona jest najważniejszym zagadnieniom poruszonym przez współczesnych literaturoznawców w dyskusji nad naturą mitu i jego związkami z literaturą. Przedmiotem badań autora są przede wszystkim studia francuskie, ale zawarte w książce rozważania dotyczą uniwersalnych kwestii teoretycznoliterackich, zajmujących od lat badaczy z całego świata, takich jak różne koncepcje mitu literackiego, mitologiczne korzenie literatury, powody, dla których pisarze inspirowali się mitami, mitopoetycka funkcja literatury, mechanizmy powstawania nowych mitów literackich, typy transformacji mitów dokonywane przez pisarzy, sposoby funkcjonowania opowieści mitycznej i postaci mitycznych w tekście literackim, specyfika mitów biblijnych, obecność mitów w literaturach nieeuropejskich, dekonstrukcja mitów w literaturze współczesnej, a także relacje pomiędzy mitem a rodzajami literackimi, mitem a baśnią, legendą i utopią czy mitem a motywem, tematem, toposem i archetypem.

Czytelnik tej książki znajdzie w niej również informacje na temat historii mitoanalizy i mitokrytyki, ich usytuowania na mapie francuskich nurtów literaturoznawczych, kierunków poszukiwań, zadań i celów francuskich badaczy mitów w literaturze oraz ośrodków, w których prowadzone są badania nad mitami literackimi.

W książce zaprezentowane zostały także najbardziej popularne metody analizy mitów w literaturze, między innymi takie jak mitokrytyka i mitoanaliza Gilberta Duranda, mitokrytyka Pierre'a Brunela, metoda strukturalna czy teoria recepcji. Jest w niej także mowa o nowych strategiach badania mitów, przyjętych przez część literaturoznawców pod wpływem przewrotu w myśleniu o micie, zainicjowanego na przełomie lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych XX wieku przez francuskich hellenistów i antropologów.

W osobnym rozdziale podjęte zostały rozważania na temat nadużyć terminów „mit” i „mityczność”. Według autora nazbyt swobodne stosowanie tych terminów w różnych znaczeniach we wszystkich możliwych kontekstach prowadzi do nieporozumień.

W celu uporządkowania dyskusji na temat mitów w literaturze, która nierzadko przeradza się w swoisty „dialog głuchych”, autor proponuje nową definicję mitu literackiego. Nie jest ona próbą opisu „esencji” mitu, lecz ma na celu nadanie nazwy „mit” nienazwanemu dotąd zjawisku literackiemu. Autor nazywa mitem powracający w różnych utworach literackich zamknięty schemat fabularny, w którym występują konkretni ludzie lub konkretne istoty posiadające cechy ludzkie (bogowie, herosi, zantropomorfizowane zwierzęta). W tak sformułowanej definicji nie ma odniesienia do mitu „etnoreligijnego”, który, jak wykazali francuscy historycy i antropolodzy, nie istnieje jako ściśle określona forma narracyjna i jest obecny jedynie w postaci rozproszony w różnych typach dyskursu. Główną cechą tak pojmowanego mitu nie jest jego funkcja etiologiczna czy sakralna, lecz powtarzalność. Mit w literaturze nie wyjaśnia tajemnicy stworzenia i nie przywołuje bóstwa, a jedynie powtarza się w różnych wariantach w utworach literackich.

Propozycje metodologiczne i teoretyczne autora mają na celu usprawnienie praktyk stosowanych w studiach nad mitami w literaturze, a zarazem ułatwienie rzeczywistej wymiany poglądów na temat mitów pomiędzy literaturoznawcami reprezentującymi różne nurty badawcze.

## **Theories of Myth. French Literary Studies (1969–2010)**

### **(abstract)**

This book is devoted to the key issues discussed by contemporary literary scholars studying the nature of myth and the relationship between myth and literature. The author mainly focuses on French studies, but the content of the book refers to universal issues of literary theory, for many years studied by scholars from all over the world, such as different concepts of literary myth, mythological origins of literature, the reasons why writers are inspired by myths, the mythopoeic function of literature, the mechanisms of development of new literary myths, the ways writers transform myths, the ways mythical stories and mythical characters function in a literary text, the specificity of Biblical myths, the presence of myths in non-European literatures, deconstruction of myths in contemporary literature, as well as relations between myth and literary genres, myth and a fable, legend and utopia, or myth and motif, theme, topos and archetype.

In the book you can also find information about the history of mythanalysis and mythocriticism, their position in the networks of trends of French literary studies, directions of research, tasks and objectives of French scholars studying myths in literature, and the centres where such studies are carried out.

The book also presents the most popular methods of analysis of myths in literature, such as e.g. mythocriticism and mythanalysis by Gilbert Durand, mythocriticism by Pierre Brunel, the structural method, or the reception theory. It also mentions new strategies of studying myths, adopted by some literary scholars under the influence of a change in thinking about myths, initiated at the turn of the 1980s by French hellenists and anthropologists.

A whole chapter is devoted to the abuse of the terms “myth” and “mythical nature”. According to the author, using these terms too freely in different meanings in all the possible contexts leads to misunderstandings.

So as to organise the discussion on myths in literature, which often transforms into a specific “dialogue of the deaf”, the author proposes a new definition of literary myth. It is not an attempt to describe the “essence” of myth but to apply the word “myth” to a literary phenomenon still without a name. The author refers the word “myth” to a complete narrative pattern recurring in different literary works, involving specific persons or specific creatures with human features (gods, heroes, or anthropomorphised animals). This definition does not have a reference to “ethno-religious” myth, which – as French historians and anthropologists have proved – does not exist as a strictly defined narrative form but is only dispersed in different types of discourse. The main characteristic of myth perceived this way is not its etiological or sacral function but its recurrence. Myth in literature does not explain the secret of creation and does not refer to a deity, but only *r e c u r s* in different variants in literary works.

The author’s methodological and theoretical proposals are aimed at improving practices used in studies of myths in literature, and facilitating the actual exchange of opinions on myths between literary scholars representing different research trends.

## **Théories du mythe. La critique littéraire en France (1969–2010)**

### **(résumé)**

Le présent ouvrage traite des principaux problèmes discutés par la critique littéraire contemporaine dans le cadre du débat sur la nature du mythe et ses rapports avec la littérature. Même si l’auteur a privilégié le domaine français, ses considérations portent toutefois sur des questions universelles qui, depuis des années, intéressent des chercheurs du monde entier. Vue dans une perspective plus détaillée, cette problématique englobe de nombreuses questions : différentes conceptions du mythe littéraire, origines mythologiques de la littérature, potentiel inspirationnel des mythes, fonction mythopoétique de la littérature, phénomène

de naissance de nouveaux mythes littéraires, types de transformations de mythes opérées par les écrivains, différents aspects du fonctionnement du récit mythique et des personnages mythiques au sein du texte littéraire, spécificité des mythes bibliques, présence des mythes dans les littératures non-européennes, déconstruction des mythes dans la littérature contemporaine, rapports entre le mythe et différents genres littéraires.

L'auteur propose également une esquisse historique de la mythanalyse et de la mythocritique en les situant par rapport à d'autres courants de la recherche en France. Les méthodes le plus fréquemment appliquées en critique sont exemplifiées à cette occasion non seulement par la mythocritique et la mythanalyse mais aussi par la méthode structurale et la théorie de la réception. Une place de premier ordre y est réservée également aux nouvelles stratégies d'étude de mythes incitées par les travaux des hellénistes et des anthropologues français au tournant des années 1970 et 1980.

Un chapitre distinct est consacré à l'emploi excessif des notions du « mythe » et du « mythique ». L'abus de ces notions, utilisées dans différentes significations et dans tous les contextes possibles, ouvre la voie à de graves malentendus. Afin de remédier à cette situation – qui fait penser aux « dialogue de sourds » – l'auteur propose une nouvelle définition selon laquelle le mythe est un schéma narratif clos qui réapparaît d'une manière récurrente dans différentes œuvres littéraires et qui implique divers protagonistes, humains ou dotés de traits humains (dieux, héros, animaux anthropomorphisés). Dans cette définition, il n'est pas question des rapports entre « le mythe littéraire » et le mythe « ethno-religieux » qui, comme l'ont démontré les historiens et les anthropologues français, n'existe pas comme une forme narrative strictement définie et fonctionne éparpillé dans différents types du discours. D'après cette définition, la particularité principale du mythe relève de sa récurrence. Autrement dit, le mythe dans la littérature n'explique pas le mystère de la création ni n'invoque aucune déité mais réapparaît dans des textes littéraires, cela sous différentes variantes.

En somme, les propositions formulées par l'auteur ont pour objectif de circonscrire un territoire où l'échange des idées entre les chercheurs représentant différents courants méthodologiques devient possible.

## **Теории мифа. Современное французское литературоведение (1969–2010)**

### **(резюме)**

Данная работа посвящена наиболее важным вопросам, рассматриваемым современными литературоведами в дискуссии над природой мифа и его

взаимосвязью с литературой. Основным объектом исследований являются французские произведения. Однако в целом работа затрагивает универсальные вопросы теории литературы, интересующие исследователей всего мира на протяжении многих лет, такие как различные концепции литературного мифа; мифологические истоки литературы; мифы как источник вдохновения для писателей; мифотворческая функция литературы; механизмы появления новых литературных мифов; типы трансформации мифов авторами литературных произведений; способы функционирования мифического рассказа и его персонажей в литературном произведении; специфика библейных мифов; присутствие мифов в неевропейской литературе; деконструкция мифов в современной литературе; а также связи между мифом и жанрами литературы, мифом и сказкой, легендой и утопией; и наконец разницы между мифом и мотивом, топосом и архетипом.

Читатель также найдёт сведения об истории мифоанализа и мифокритики, их расположения на карте французских литературоведческих течений, направлений научного поиска, заданий и целей французских исследователей мифов в литературе, а также научных центров, в которых ведутся исследования литературных мифов.

В книге представлены наиболее популярные методы анализа мифов в литературе, такие как, например, мифокритика и мифоанализ Жильбера Дюрана, мифокритика Пьера Брюнеля, структуральный метод и теория рецепции. В работе также идёт речь о новых стратегиях исследования мифов, принятых частью литературоведов под влиянием переворота в восприятии мифа, начало которому положили французские эллинисты и антропологи в конце 70-х – начале 80-х годов 20-го века.

Один из разделов посвящён рассуждениям на тему «злоупотреблений» в использовании понятий «миф» и «мифичность». Автор считает, что излишне свободное употребление этих терминов в разных значениях ведёт к неточностям.

С целью упорядочения дискуссии на тему мифов в литературе, которая нередко принимает форму своеобразного «диалога глухих», автор предлагает новое определение литературного мифа, которое не является попыткой описания сущности мифа, а преследует цель названия «мифом» неназванного до настоящего времени литературного явления. Мифом автор называет повторяющуюся в различных литературных произведениях завершённую фабулярную схему, в которой присутствуют персонажи, имеющие человеческие черты (боги, герои, одушевлённые животные). В вышеупомянутом определении нет ссылки к «этнорелигиозному» мифу, который, как доказали французские историки и антропологи, не существует как строго определённая форма повествования и присутствует исключительно в форме рассеянной в разных типах дискурса. Главным признаком

охарактеризованного таким образом мифа является не этиологическая или сакральная функция, а его повторяемость. Миф в литературе не раскрывает тайну мироздания и не взывает к божеству, он всего лишь повторяется в разных вариантах в литературных произведениях.

Методологические и теоретические выводы автора предложены с целью усовершенствования общепринятой практики анализа мифов в литературе, а также упрощения обмена мнениями на тему мифов между исследователями, представляющими различные научные направления.